



ОГРН 1077847489510

ИНН/КПП 7801442934/780101001

ООО «МИТ» 199004 Санкт-Петербург
Средний пр.В.О., д.4, литера Б, пом. 6Н, ком.3

Эл. почта: info@veganav.ru

Интернет: <https://www.veganav.ru>

Тел. +7 812 3392701

ВЕГА ПАЙЛОТ

ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ

ПРОЧИТАЙТЕ ЭТО СОГЛАШЕНИЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭТОГО ПРОДУКТА VEGA, VEGA FAMILY (VEGA PILOT, VEGA M и возможные другие).

ЭТО НЕИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ ЮРИДИЧЕСКОЕ СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ВАМИ И КОМПАНИЕЙ ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ «МИТ». ОТКРЫВАЯ УСТАНОВОЧНЫЙ ПАКЕТ ПРОДУКТА VEGA И/ИЛИ ЗАГРУЖАЯ И/ИЛИ ИСПОЛЬЗУЯ ЭТОТ ПРОДУКТ VEGA, ВЫ СОГЛАШАЕТЕСЬ СОБЛЮДАТЬ УСЛОВИЯ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ.

ВНИМАНИЕ: *ЭЛЕКТРОННЫЕ НАВИГАЦИОННЫЕ КАРТЫ ОТ VEGA/VEGA PILOT, ОСНОВАННЫЕ В ТОМ ЧИСЛЕ НА ОФИЦИАЛЬНЫХ ДАННЫХ, А ТАКЖЕ НА ДРУГИХ ИСТОЧНИКАХ ДАННЫХ, ОБЕСПЕЧИВАЮТ ПОМОЩЬ В НАВИГАЦИИ И ПРЕДНАЗНАЧЕНЫ ДЛЯ ОБЛЕГЧЕНИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ УПОЛНОМОЧЕННЫМИ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЭЛЕКТРОННЫХ И БУМАЖНЫХ МОРСКИХ КАРТ, А НЕ ДЛЯ ЗАМЕНЫ ИХ. ТОЛЬКО ОФИЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ КАРТЫ И УВЕДОМЛЕНИЯ МОРЯКАМ СОДЕРЖАТ ВСЮ ИНФОРМАЦИЮ, НЕОБХОДИМУЮ ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ СУДОХОДСТВА, И, КАК ВСЕГДА, КАПИТАН НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ПРАВИЛЬНОЕ ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.*

ВНИМАНИЕ: *НИКАКОЕ НАЦИОНАЛЬНОЕ ГИДРОГРАФИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ НЕ ПРОВЕРЯЛО ИНФОРМАЦИЮ В ЭТОМ ПРОДУКТЕ И НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ТОЧНОСТЬ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ ИЛИ ЛЮБЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ, СДЕЛАННЫЕ В ПОСЛЕДСТВИИ. НИКАКОЕ НАЦИОНАЛЬНОЕ*

VEGA PILOT

END USER LICENSE AGREEMENT

READ THIS AGREEMENT BEFORE USING THIS VEGA, VEGA FAMILY (VEGA PILOT, VEGA M, etc...) PRODUCT.

THIS IS A NON EXCLUSIVE LEGAL AGREEMENT BETWEEN YOU AND Limited Company MIT. BY OPENING THIS VEGA PRODUCT PACKAGE AND/OR BY DOWNLOADING AND/OR USING THIS VEGA PRODUCT, YOU AGREE TO BE BOUND TO THE TERMS OF THIS AGREEMENT.

WARNING: *ELECTRONIC NAUTICAL CHARTS FROM VEGA, INCLUDING BASED ON OFFICIAL DATA AS WELL AS ON OTHER SOURCES, PROVIDE ASSISTANCE FOR NAVIGATION AND ARE DESIGNED TO FACILITATE THE USE OF AUTHORIZED GOVERNMENT ELECTRONIC AND PAPER NAUTICAL CHARTS, **NOT TO REPLACE THEM.** ONLY OFFICIAL GOVERNMENT CHARTS AND NOTICES TO MARINERS CONTAIN ALL INFORMATION NECESSARY FOR SAFETY OF NAVIGATION AND, AS ALWAYS, **THE CAPTAIN IS RESPONSIBLE FOR PROPER USE OF SAME.***

WARNING: *NO NATIONAL HYDROGRAPHICAL OFFICE HAS VERIFIED THE INFORMATION IN THIS PRODUCT AND NONE ACCEPT LIABILITY FOR THE ACCURACY OF REPRODUCTION OR ANY MODIFICATIONS MADE THEREAFTER. NO NATIONAL HYDROGRAPHIC OFFICE/GOVERNMENTAL AUTHORITY WARRANTS THAT THIS PRODUCT SATISFIES NATIONAL OR INTERNATIONAL*



ОГРН 1077847489510

ИНН/КПП 7801442934/780101001

ООО «МИТ» 199004 Санкт-Петербург
Средний пр.В.О., д.4, литера Б, пом. 6Н, ком.3

Эл. почта: info@veganav.ru

Интернет: <https://www.veganav.ru>

Тел. +7 812 3392701

*ГИДРОГРАФИЧЕСКОЕ
УПРАВЛЕНИЕ/ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОРГАН НЕ
ГАРАНТИРУЕТ, ЧТО ДАННЫЙ ПРОДУКТ
СООТВЕТСТВУЕТ НАЦИОНАЛЬНЫМ ИЛИ
МЕЖДУНАРОДНЫМ ПРАВИЛАМ,
КАСАЮЩИМСЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
ПОДХОДЯЩИХ ПРОДУКТОВ ДЛЯ НАВИГАЦИИ.*

1. НЕКОТОРЫЕ ОПРЕДЕЛЕНИЯ

При использовании в настоящем соглашении следующие термины имеют соответствующие значения, указанные ниже:

«УСТРОЙСТВО» означает любое или все аппаратные устройства, на которых вы получаете доступ к Продукту или используете его, включая, помимо прочего, компьютер, планшет, смартфон или плоттер.

«МИТ» означает Общество с ограниченной ответственностью «МИТ»: если вы проживаете где-либо, Limited Company MIT (ООО «МИТ») — российская компания, юридический адрес: 199004, г. Санкт-Петербург, Средний пр. В.О., д. 4, литера Б, пом. 6Н, ком.3, ИНН № 7801442934.

«ПРОДУКТ» означает электронный картографический продукт VEGA/ВЕГА, содержащий морскую, картографическую, туристическую, батиметрическую, трехмерную, прогнозы погоды и аналогичную информацию, а также соответствующее прикладное программное обеспечение, предоставленное на карте памяти или в виде «приложения», установленного на Устройстве.

«МОРСКАЯ КАРТА» означает слой карты, содержащий картографические справочные данные, основанные на общедоступных и/или частных источниках, включая, помимо прочего, планы портов, изолинии безопасных глубин, информацию о морских службах, приливах и течениях и навигации, пособия и др..

«РЕДАКТИРОВАНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ» означает изменения, сделанные пользователями VEGA с помощью приложений VEGA и доступные для просмотра в приложениях VEGA.

«ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЕ СЛОИ» (UL):

Используемый здесь термин UL означает любые

*REGULATIONS REGARDING THE USE OF
APPROPRIATE PRODUCTS FOR
NAVIGATION.*

1. CERTAIN DEFINITIONS

As used in this agreement, the following terms have the respective meanings provided below:

“DEVICE” means any or all of the hardware devices on which you access or use the Product, including without limitation a computer, tablet, smartphone or plotter.

“MIT” means “Limited Company MIT” : if you live anywhere, MIT LTD. is a Russian company, with head office at apt.6H-3, 4 , liter B , Srednyi pr., 199004 Saint Petersburg , Russia, VAT (INN) № 7801442934.

“PRODUCT” means a VEGA electronic chart product containing marine, cartographic, touristic, bathymetric, 3D, weather forecasts, and similar information, and related application software, provided on a memory card or as an “app” installed on a Device.

“NAUTICAL CHART” means a map layer containing cartographic reference detail, based on public and/or private sources, including but not limited to port plans, safety depth contours, marine services info, tides and currents and navigation aids, etc..

“USER’S EDITS” means edits made by VEGA users using VEGA apps and viewable on apps.

“USER’S LAYERS” (UL): As used herein, UL means any data submitted by any user of Products, using an interface included in a Product, AND SHARED WITH VEGA AND VEGA USERS. UL may be more than one and include in separate layers and without limitation: User’s Edits, sonar logs, points of interest (POI) and other cartographic



ОГРН 1077847489510

ИНН/КПП 7801442934/780101001

ООО «МИТ» 199004 Санкт-Петербург
Средний пр.В.О., д.4, литера Б, пом. 6Н, ком.3

Эл. почта: info@veganav.ru

Интернет: <https://www.veganav.ru>

Тел. +7 812 3392701

данные, отправленные любым пользователем Продуктов с использованием интерфейса, включенного в Продукт, И ПЕРЕДАВАЕМЫЕ при помощи VEGA и с помощью пользователей VEGA. UL может быть больше одного и включать в себя в отдельных слоях и без ограничений:

Пользовательские правки, журналы сонара, добавления точек интереса (POI) и других картографических объектов, батиметрическую информацию, отчеты об устранении ошибок/ошибках или расхождениях и/или любые другие данные. UL может быть представлен только для исправления или улучшения диаграмм VEGA и не может включать в себя какие-либо личные данные, если вы специально и официально не разрешили.

2. РАЗРЕШЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Вы можете использовать свой Продукт на мобильных Устройствах, «МИТ» оставляет за собой право предпринимать маркетинговые инициативы, самостоятельно или посредством совместных маркетинговых действий, вызывая появление баннеров на вашем Устройстве во время использования Продукта или путем отправки сообщений (вы можете отказаться от получения сообщений путем отправки пустого письма на адрес unsubscribe@veganav.ru).

3. ЗАПРЕЩЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Вы не можете (1) делать копии Продукта; (2) изменять, декомпилировать, дизассемблировать или реконструировать или пытаться разблокировать или обойти систему инициализации или методы шифрования, используемые с Продуктом; или (3) удалять или скрывать уведомления об авторских правах или товарных знаках VEGA из любого Продукта (или его физических носителей, если применимо).

4. КОНТЕНТ (UL), ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЙ ВАМИ

Вы признаете, что UL будет доступна другим пользователям. Мы не можем гарантировать безопасность любой информации, которую вы

object additions, bathymetric information, bug/errors fixing or discrepancy reports and/or any other data. UL may be submitted only to correct or improve VEGA charts and may not include any personal data unless specifically and formally authorized by you.

2. USES PERMITTED

You may use your Product on your Device as an electronic chart/map and ancillary aid to navigation (see Safety Warning below) and/or course. This agreement gives you certain limited rights to use and maintain the Product. You agree to use reasonable efforts to protect the Product from unauthorized use, reproduction, distribution or publication. In the case of Products used on mobile Devices, MIT reserves the rights to take marketing initiatives, by itself or through co-marketing actions, causing banners to appear on your Device during use of the Product or by sending messages (you may opt out of receiving messages by sending an empty e-mail to unsubscribe@veganav.ru).

3. PROHIBITED USES

You may not (1) make copies of a Product; (2) alter, decompile, disassemble or reverse-engineer or attempt to unlock or bypass the initialization system or encryption techniques utilized with, a Product; or (3) remove or obscure VEGA copyright or trademark notices from any Product (or its physical media, if applicable).

4. CONTENT (UL) YOU SUBMIT

You acknowledge that UL will be accessible to other users. We cannot guarantee the security of any information



ОГРН 1077847489510

ИНН/КПП 7801442934/780101001

ООО «МИТ» 199004 Санкт-Петербург
Средний пр.В.О., д.4, литера Б, пом. 6Н, ком.3

Эл. почта: info@veganav.ru

Интернет: <https://www.veganav.ru>

Тел. +7 812 3392701

раскрываете через UL; вы делаете такое раскрытие информации добровольно и на свой страх и риск. Вы должны руководствоваться здравым смыслом при размещении информации, замечаний или другого контента, касающегося поставщиков услуг, нас или любой другой третьей стороны. Вы можете нести юридическую ответственность за ущерб, понесенный другими пользователями, нас или третьих лиц в результате юридически значимых или клеветнических комментариев, замечаний или другой информации или контента, которые вы публикуете как UL. Мы не несем юридической ответственности за какую-либо UL, даже если UL носит клеветнический характер или иным образом влечет за собой юридические действия.

Вы несете и будете нести единоличную ответственность за размещаемый вами UL и за последствия такого размещения. Мы не обязаны контролировать UL. Вы будете нести единоличную ответственность за любой ущерб, возникший в результате любого нарушения авторских прав, прав собственности или любого другого вреда, причиненного UL.

Отправляя UL, вы автоматически предоставляете или гарантируете, что владелец такой UL прямо предоставил нам бессрочную, безвозмездную, безотзывную, неисключительную лицензию на использование, воспроизведение, отображение, выполнение, изменение, адаптацию, публикацию, с правом переводить, распространять и продвигать такие UL (полностью или частично), а также включать их в другие произведения, в любой форме, с помощью средств или технологий, известных в настоящее время или разработанных позднее, и для любых целей, и вы явно отказываетесь от любого права на компенсацию за такое право использования. Вы также разрешаете любому другому пользователю получать доступ, просматривать, хранить или воспроизводить такие UL для личного использования. Мы не обязаны публиковать какие-либо UL от вас или кого-либо еще. Мы можем по своему собственному и неограниченному усмотрению отказать в

you disclose through any UL; you make such disclosures voluntarily and at your own risk. You should use good judgment when posting information, remarks or other content regarding service providers, us or any other third party. You may be held legally responsible for damages suffered by other users, us or third parties as a result of legally actionable or defamatory comments, remarks or other information or content which you post as UL. We are not legally responsible for any UL, even if a UL is defamatory or otherwise legally actionable.

You are and will remain solely responsible for the UL you post and for the consequences of such posting. We have no duty to monitor UL. You will be solely liable for any damage resulting from any infringement of copyrights, proprietary rights, or any other harm resulting from UL.

By submitting UL, you automatically grant, or warrant that the owner of such UL has expressly granted, to us a perpetual, royalty-free, irrevocable, non-exclusive license to use, reproduce, display, perform, modify, adapt, publish, translate and distribute and promote such UL (in whole or in part), and to incorporate it in other works, in any form, media or technology now known or later developed, and for any purpose and you explicitly waive any right to compensation for such use. You also permit any other user to access, view, store or reproduce such UL for personal use. We have no obligation to post any UL from you or anyone else. We may, in our sole and unfettered discretion, decline to post, edit, remove or delete any UL.

You may not sell, market or permit any other party to sell or market, UL. You acknowledge and agree that, when



ОГРН 1077847489510

ИНН/КПП 7801442934/780101001

ООО «МИТ» 199004 Санкт-Петербург
Средний пр.В.О., д.4, литера Б, пом. 6Н, ком.3

Эл. почта: info@veganav.ru

Интернет: <https://www.veganav.ru>

Тел. +7 812 3392701

размещении, редактировании, переноса или удалении любого UL.

Вы не можете продавать, продвигать или разрешать любой другой стороне продавать или продвигать UL.

Вы признаете и соглашаетесь с тем, что, когда вы отправляете UL через мобильное устройство, мы можем собирать GPS-положение устройства только после его анонимизации и только с единственной целью обеспечения точности UL, а не для вашей идентификации или локализации.

5. ПРАВИЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКОГО КОНТЕНТА/СЛОЯ

Вы несете единоличную ответственность за любые изменения сообщества, логи сонара, точки интереса (POI) и другие добавления картографических объектов, батиметрическую информацию, отчеты об исправлении ошибок/ошибках или расхождениях и/или любые другие данные, которые вы добровольно отправляете и в точности которых вы уверены. Вышеупомянутое не может (по нашему собственному мнению):

- (a) быть клеветническими, оскорбительными, преследующими или угрожающими другому лицу;
- (b) унижать любую этническую, расовую, сексуальную или религиозную группу посредством стереотипного изображения или иным образом;
- (c) быть насильственными, вульгарными, непристойными, порнографическими или иным образом откровенно сексуального характера или предсказуемо вредными для любого физического или юридического лица;
- (d) составлять, поощрять или обсуждать с намерением совершить любую незаконную деятельность (включая, помимо прочего, детскую порнографию, преследование, сексуальные посягательства, мошенничество, торговлю непристойными или украденными материалами, торговлю наркотиками или незаконное употребление наркотиков, домогательства, кражу);
- (e) нарушать любые права третьих лиц, включая: (i) авторские права, патенты, товарные знаки, коммерческую тайну или другие права

you submit UL through a mobile device, we may collect the GPS position of the device only after anonymizing it and only for the sole purpose of ensuring the accuracy of the UL and not for your identification or localization.

5. UL RULES

You are solely responsible for any community Edits, sonar logs, points of interest (POI) and other cartographic object additions, bathymetric information, bug/error fixing or discrepancy reports and/or any other data that you voluntarily submit and that you assure are accurate and correct. The above may not (in our sole judgment):

- (a) be defamatory, abusive, harassing, or threatening to another person;
- (b) disparage any ethnic, racial, sexual or religious group by stereotypical depiction or otherwise;
- (c) be violent, vulgar, obscene, pornographic or otherwise sexually explicit, or foreseeably harmful to any person or entity;
- (d) constitute, encourage or discuss with the intent to commit any illegal activity (including without limitation child pornography, stalking, sexual assault, fraud, trafficking in obscene or stolen material, drug dealing or illegal drug use, harassment, theft);
- (e) violate any right of a third party including: (i) copyright, patent, trademark, trade secret or other proprietary or contractual right; (ii) right of privacy or publicity (specifically, UL must not contain another person's personal information or



ОГРН 1077847489510

ИНН/КПП 7801442934/780101001

ООО «МИТ» 199004 Санкт-Петербург
Средний пр.В.О., д.4, литера Б, пом. 6Н, ком.3

Эл. почта: info@veganav.ru

Интернет: <https://www.veganav.ru>

Тел. +7 812 3392701

собственности или договорные права; (ii) право на неприкосновенность частной жизни или публичность (в частности, UL не должна содержать личную информацию или изображение другого лица без явного разрешения такого лица); или (iii) любые обязательства по сохранению конфиденциальности; (f) носить коммерческий характер (будь то для получения прибыли или нет) или привлекать других (включая запросы о взносах или пожертвованиях); (g) содержать вирус или другой вредоносный компонент или иным образом вмешиваться, наносить ущерб или повреждать наш сайт, приложения или Продукты или любую подключенную сеть или иным образом мешать их использованию или использованию любым другим лицом; (h) не иметь отношения к общей теме или цели Продукта или платформы, для которой он представлен; (i) нарушать любые конкретные ограничения, применимые к конкретной платформе или форуму, такие как возрастные ограничения или процедуры; (j) быть антиобщественным, подрывным или деструктивным (включая «флейм», «рассылку спама», «флудинг», «троллинг» и «оплакивание», как эти термины обычно понимаются и используются в Интернете); или (k) быть ложными или вводящими в заблуждение; (l) содержать любую вашу личную контактную информацию (хотя вам может потребоваться предоставить нам такую информацию в рамках вашей регистрации для загрузки UL);

6. КОНТЕНТ (UL), ПРЕДОСТАВЛЕННЫЙ ДРУГИМИ

Подача и использование UL через наши Продукты, приложения или другие платформы регулируются настоящим лицензионным соглашением с конечным пользователем.

Хотя VEGA требует, чтобы пользователи предоставляли только точные и правильные UL, «МИТ» не гарантирует достоверность или надежность UL, представленных пользователями.

image without such person's express permission); or (iii) any confidentiality obligation; (f) be commercial in nature (whether or not for profit) or solicits others (including solicitations for contributions or donations); (g) contain a virus or other harmful component, or otherwise tamper with, impair or damage our site, applications or Products, or any connected network, or otherwise interfere with their use or enjoyment by any other person; (h) be irrelevant to the general topic or purpose of the Product or platform for which it is submitted; (i) violate any specific restrictions applicable to the specific platform or forum, such as age restrictions or procedures; (j) be antisocial, disruptive, or destructive (including "flaming," "spamming," "flooding," "trolling," and "grieving" as those terms are commonly understood and used on the Internet); or (k) be false or misleading; (l) contain any of your personal contact information (although you may be required to provide such information to us as part of your registration to upload UL).

6. CONTENT (UL) SUBMITTED BY OTHERS

Submission and use of UL through our Products, applications or other platforms is governed by this end user license agreement.

Although VEGA requires users to submit only accurate and correct UL, MIT does not warrant credibility or reliability of UL submitted by users.



ОГРН 1077847489510

ИНН/КПП 7801442934/780101001

ООО «МИТ» 199004 Санкт-Петербург
Средний пр.В.О., д.4, литера Б, пом. 6Н, ком.3

Эл. почта: info@veganav.ru

Интернет: <https://www.veganav.ru>

Тел. +7 812 3392701

7. ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ И ПРЕКРАЩЕНИЕ

Настоящее соглашение вступает в силу со дня, когда вы загружаете и/или используете и/или иным образом приобретаете свой Продукт, и действует до тех пор, пока не будет расторгнуто/истечет срок его действия. Ваша лицензия на использование Продукта автоматически прекращается без уведомления «МИТ», если вы не соблюдаете приведенное выше положение ЗАПРЕЩЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ. После такого прекращения/истечения срока действия вы должны удалить и/или уничтожить любой Продукт, находящийся в вашем владении или под вашим контролем. «МИТ» оставляет за собой право применять любые другие юридические права, возникающие в связи с прекращением/истечением срока действия.

8. ВЕРСИИ ПРОДУКТА

«МИТ» не обязан поддерживать замененные или снятые с производства версии Продуктов, а также обновлять или поддерживать Продукты для использования в новых выпусках/версиях вашего Устройства или его операционной системы. Некоторые или все функции вашего Продукта могут не работать на Устройствах, отличных от того Устройства, для которого вы изначально его приобрели.

9. ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПРОДУКТ И СООТВЕТСТВУЮЩИЕ МАТЕРИАЛЫ ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ ЛИЦЕНЗИИ

«КАК ЕСТЬ», И «МИТ» (И ЕГО АФФИЛИРОВАННЫЕ ЛИЦА, ПОДРЯДЧИКИ, СОТРУДНИКИ, РАЗРАБОТЧИКИ, КЛИЕНТЫ, АГЕНТЫ, ПОСТАВЩИКИ ИЛИ СТОРОННИЕ ПАРТНЕРЫ) ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ЛЮБЫХ И ВСЕХ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ВКЛЮЧАЯ, БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ, ЛЮБЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ КОММЕРЧЕСКОЙ ПРИГОДНОСТИ, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ ИЛИ НЕНАРУШЕНИЯ ПРАВ. ВЫ ПРИНИМАЕТЕ ВЕСЬ РИСК, СВЯЗАННЫЙ С

7. DURATION AND TERMINATION

This agreement is effective from the day you download and/or use and/or otherwise purchase your Product and shall continue until terminated/expired. Your license to use the Product shall terminate automatically, without notice from MIT, if you fail to comply with the PROHIBITED USES provision above. Upon such termination/expiration, you must delete and/or destroy any Product in your possession or control. MIT reserves the right to enforce any other legal rights arising from termination/expiration.

8. PRODUCT VERSIONS

MIT is not obligated to support superseded or discontinued versions of Products or to upgrade or maintain Products for use on new releases/versions of your Device or its operating system. Some or all features of your Product may fail to function on Devices other than the Device for which you originally purchased it.

9. DISCLAIMER

THE PRODUCT AND RELATED MATERIALS ARE LICENSED "AS IS" AND "MIT" (AND ITS AFFILIATES, CONTRACTORS, EMPLOYEES, DEVELOPERS, CLIENTS, AGENTS, SUPPLIERS, OR THIRD-PARTY PARTNERS) DISCLAIMS ANY AND ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR NON-INFRINGEMENT. YOU ASSUME THE ENTIRE RISK AS TO THE PERFORMANCE AND RESULTS OF PRODUCT. "MIT'S"



ОГРН 1077847489510

ИНН/КПП 7801442934/780101001

ООО «МИТ» 199004 Санкт-Петербург
Средний пр.В.О., д.4, литера Б, пом. 6Н, ком.3

Эл. почта: info@veganav.ru

Интернет: <https://www.veganav.ru>

Тел. +7 812 3392701

ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬЮ И РЕЗУЛЬТАТАМИ ПРОДУКТА. СОВОКУПНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ «МИТ» ПЕРЕД ВАМИ ИЛИ ЛЮБОЙ ДРУГОЙ СТОРОНОЙ ЗА ЛЮБЫЕ УБЫТКИ ИЛИ УЩЕРБ, ВОЗНИКШИЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ЛЮБЫХ ПРЕТЕНЗИЙ, ТРЕБОВАНИЙ ИЛИ ДЕЙСТВИЙ, ВЫТЕКАЮЩИХ ИЗ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ ИЛИ СВЯЗАННЫХ С НИМ, НЕ ДОЛЖНА ПРЕВЫШАТЬ СТОИМОСТЬ ПОКУПКИ, УПЛАЧЕННУЮ ВАМИ ЗА ЛИЦЕНЗИЮ НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОДУКТА. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ «МИТ» НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КАКИЕ-ЛИБО КОСВЕННЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ, ПОСЛЕДУЮЩИЕ, ОСОБЫЕ ИЛИ ПРИМЕРНЫЕ УБЫТКИ ИЛИ УПУЩЕННУЮ ПРИБЫЛЬ, ДАЖЕ ЕСЛИ «МИТ» БЫЛА УВЕДОМЛЕНА О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКИХ УЩЕРБОВ. В НЕКОТОРЫХ ЮРИСДИКЦИЯХ НЕ ДОПУСКАЕТСЯ ОГРАНИЧЕНИЕ ИЛИ ИСКЛЮЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СЛУЧАЙНЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ, ПОЭТОМУ ВЫШЕИЗЛОЖЕННОЕ ОГРАНИЧЕНИЕ ИЛИ ИСКЛЮЧЕНИЕ МОГУТ НЕ ПРИМЕНЯТЬСЯ К ВАМ.

10. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Если какое-либо положение настоящего соглашения будет признано недействительным или не имеющим исковой силы, это не повлияет на остальную часть настоящего соглашения, и такое положение будет заменено действительным и имеющим юридическую силу положением, которое, насколько это возможно, соответствует цели исходного положения.

11. ПРИМЕНИМОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО И ЮРИСДИКЦИЯ

Настоящее соглашение регулируется следующими законами («Применимое право») без ссылки на принципы коллизионного права, и любой спор, возникающий в связи с этим соглашением или относящийся к нему, подлежит исключительной

CUMULATIVE LIABILITY TO YOU OR ANY OTHER PARTY FOR ANY LOSS OR DAMAGES RESULTING FROM ANY CLAIMS, DEMANDS, OR ACTIONS ARISING OUT OF OR RELATING TO THIS AGREEMENT SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE YOU PAID FOR THE LICENSE TO USE THE PRODUCT. IN NO EVENT SHALL "MIT" BE LIABLE FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, SPECIAL, OR EXEMPLARY DAMAGES OR LOST PROFITS, EVEN IF "MIT" HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE LIMITATION OR EXCLUSION OF LIABILITY FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE FOREGOING LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

10. GENERAL

If any provision of this agreement is held to be invalid or unenforceable, the remainder of this agreement shall not be affected thereby and such provision shall be substituted with a valid and enforceable provision which as nearly as possible accomplishes the intent of the original provision.

11. APPLICABLE LAW AND JURISDICTION

This agreement shall be governed by the following laws ("Applicable Law"), without reference to conflict-of-law principles, and any dispute arising out or relating to this agreement shall be submitted to the exclusive jurisdiction of the following



ОГРН 1077847489510

ИНН/КПП 7801442934/780101001

ООО «МИТ» 199004 Санкт-Петербург
Средний пр.В.О., д.4, литера Б, пом. 6Н, ком.3

Эл. почта: info@veganav.ru

Интернет: <https://www.veganav.ru>

Тел. +7 812 3392701

юрисдикции следующих судов: если вашим лицензиаром является МИТ, законы Санкт-Петербурга, Россия и государственные суды, заседающие в России; Вышеуказанный выбор права и суда регулируется обязательными (неотменяемыми) положениями (i) Применимого права; или (ii) юрисдикции, в которой вы проживаете.

12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

Продукты предназначены для оказания вспомогательной помощи в навигации путем облегчения использования утвержденных государственных карт, других карт, а не для замены таких карт. Только официальные государственные карты и извещения мореплавателям содержат всю информацию, необходимую для безопасного плавания. Пользователь несет ответственность за разумное использование Продуктов. Любой трек, созданный с помощью электронных карт, программного обеспечения для автоматизации или подобных инструментов, является базовым предложением только для планирования маршрута и не должен использоваться для прямой навигации. «МИТ» призывает пользователей VEGA соблюдать все применимые нормы и правила, включая ограничения скорости, и рекомендует им вести себя безопасно, осмотрительно и бдительно. Пользователь, участвующий в мореплавании, судовождении и/или в любой другой среде, несет ответственность за разумное использование Продуктов и должен действовать таким образом, чтобы не причинять вреда, не подвергать опасности, не мешать и не создавать неудобств любому другому лицу.

Обновлено 23 май 2023г.

courts: if your licensor is MIT, the laws of Saint Petersburg, Russia and the state courts sitting in Russia; The foregoing choices of law and forum are subject to mandatory (non-waivable) provisions of (i) Applicable Law; or (ii) of the jurisdiction in which you reside.

12. SAFETY WARNINGS

Products are designed to provide ancillary aid to navigation by facilitating the use of authorized government charts, other charts, not to replace such charts. Only official government charts and notices to mariners contain all information needed for safe navigation. The user is responsible for the prudent use of Products. Any track generated by electronic charts, autorouting software or similar tools are basic suggestions for route planning only and must not be used for direct navigation. MIT urges VEGA users to comply with all applicable regulations and rules, including speed limits, and recommends them safe, prudent and vigilant behaviors. The user involved in seafaring, navigation and/or any other environment is responsible for the reasonable use of the Products and must act in a manner that does not harm, endanger, interfere with or cause inconvenience to any other person.

Updated May 24 2023